# PATENT ASSIGNMENT

# Electronic Version v1.1 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	CORRECTIVE ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	Corrective Assignment to correct the Assignment Cover Sheet, which incorrectly lists the Coveyance Type as Assignment previously recorded on Reel 020322 Frame 0423. Assignor(s) hereby confirms the correct Conveyance Type is a Corrective Assignment

### **CONVEYING PARTY DATA**

Name	Execution Date
Wei Wang	11/29/2007

## **RECEIVING PARTY DATA**

Name:	Language Weaver, Inc.	
Street Address:	6060 Center Drive	
Internal Address:	Suite 150	
City:	Los Angeles	
State/Country:	CALIFORNIA	
Postal Code:	90045	

### PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	11811228

### **CORRESPONDENCE DATA**

Fax Number: (650)812-3444

Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.

Phone: 650-812-3488

Email: pthompson@carrferrell.com, llubiano@carrferrell.com,

bgraham@carrferrell.com

Correspondent Name: Patricia Thompson
Address Line 1: 2200 Geng Road

Address Line 4: Palo Alto, CALIFORNIA 94303

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	PA4170US
NAME OF SUBMITTER:	Laurie Rose Lubiano

PATENT REEL: 024554 FRAME: 0804 \$40 00 1181

501208325

Total Attachments: 5

source=PA4170US\_CoverSheet#page1.tif

 $source \verb|=PA4170US_Notice_Recordation\#page1.tif|$ 

source=PA4170US\_Notice\_Recordation#page2.tif

source=PA4170US\_Assignment#page1.tif

source=PA4170US\_Assignment#page2.tif

PATENT REEL: 024554 FRAME: 0805

10m(110-1393 (Rev. 0703)	7-2007 DEPARTMENT OF COMMERCE
OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2008)	Ui States Patent and Trademark Office
103/	
	ease record the attached documents or the new address(es) below.
Name of conveying party(ies)	2. Name and address of receiving party(ies)
Wei Wang	Name: University of Southern California
	Internal Address:
	internal Address.
Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes 🗸 N	40
3. Nature of conveyance/Execution Date(s):	Street Address: 3716 S. Hope Street, Suite 313
Execution Date(s) 11/29/2007	-
✓ Assignment	City Los Assols
Security Agreement Change of Name	City: Los Angeles
Joint Research Agreement	State: California
Government Interest Assignment	Country: U.S.A Zip:90007-4344
Executive Order 9424, Confirmatory License	
Other	Additional name(s) & address(es) attached? Yes Vo
	s document is being filed together with a new application.
A. Patent Application No.(s) 11/811,228	B. Patent No.(s)
11/011,220	1 - 6
Additional numbers	·
5. Name and address to whom correspondence	6. Total number of applications and patents
concerning document should be mailed:	involved: 1
Name: Carr & Ferrell LLP	7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$40.00
Internal Address:	Authorized to be charged by credit card
	_
Street Address: 2200 Geng Road	Enclosed
	None required (government interest not affecting title)
City: Palo Alto	8. Payment Information
State: <u>CA</u> Zip: <u>94303</u>	a. Credit Card Last 4 Numbers Expiration Date
Phone Number: <u>650-812-3400</u>	b. Deposit Account Number <u>06-0600</u>
Fax Number: <u>650-812-3444</u>	Authorized User Name Stefanie M. Zilka
Email Address:	- Authorized oder Name <u>officially lift Zinia</u>
9. Signature: M. M. Alkon -	12/07/2007 MGETALHED GOOD HOLD TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL T
Signature	91 FC:8821 Date 48.ยช์ ยะ
Stefanie M. Zilka (Reg. No. 45.929) Name of Person Signing	Total number of pages including cover 3 sheet, attachments, and documents:
Stefanie M. Zilka (Reg. No. 45.929)	Total number of pages including cover 2

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

TO: CARR & FERRELL LLP COMPAI 2200 GENG ROAD



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNDER SECRETARY OF COMMERCE FOR INTELLECTUAL PROPERTY AND DIRECTOR OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE



2/004

JANUARY 07, 2008

PTAS - MT

CARR & FERRELL LLP 2200 GENG ROAD PALO ALTO, CA 94303

> UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 571-272-3350. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES BRANCH, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313.

RECORDATION DATE: 01/03/2008

REEL/FRAME: 020322/0423

NUMBER OF PAGES: 8

ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST (SEE DOCUMENT FOR DETAILS). Corrective BRIEF:

Should be: Assianment

ASSIGNOR:

WANG, WEI

DOC DATE: 11/29/2007

ASSIGNEE:

LANGUAGE WEAVER, INC.

4640 ADMIRALTY WAY, SUITE 1210 MARINA DEL REY, CALIFORNIA 90292

SERIAL NUMBER: 11811228

FILING DATE: 06/08/2007

PATENT NUMBER:

ISSUE DATE:

TITLE: MODIFICATION OF ANNOTATED BILINGUAL SEGMENT PAIRS IN SYNTAX-BASED

MACHINE TRANSLATION

P.O. Box 1450, Alexandria, Virginia 22313-1450 - www.uspto.gov

PATENT REEL: 024554 FRAME: 0807 USPTO 1/8/2008 6:22:32 PM PAGE 3/004 Fax Server

TO:CARR & FERRELL LLP COMPAI 2200 GENG ROAD

020322/0423 PAGE 2

ASSIGNMENT SERVICES BRANCH PUBLIC RECORDS DIVISION

PATENT

**REEL: 024554 FRAME: 0808** 

**PA4170US** 

**ASSIGNMENT** 

For good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, I, the

undersigned, Wei Wang, do hereby sell, assign, and transfer to Language Weaver, Inc., a

corporation with offices at 4640 Admiralty Way, Suite 1210, Marina Del Rey, CA 90292

("Assignee"), and its successors, assigns, and legal representatives, the entire right, title and

interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all improvements

which are disclosed in United States patent application number 11/811,228 filed on June 8, 1007

and entitled:

"Modification of Annotated Bilingual Segment Pairs in Syntax-Based Machine Translation"

and in and to said application and all utility, divisional, continuing, substitute, renewal,

reissue, and all other patent applications which have been or shall be filed in the United States

and all foreign countries on any of said improvements; and in and to all original and reissued

patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on

said improvements; and in and to all rights of priority resulting from the filing of said United

States patent application; and

Agree that said Assignee may apply for and receive patents for said improvements in its own

name; and that, when requested, without charge to, but at the expense of, said Assignee, its

successors, assigns and legal representatives, to carry out in good faith the intent and purpose

of this Assignment, the undersigned will execute all divisional, continuing, substitute, renewal,

reissue, and all other patent applications on any and all said improvements; execute all rightful

oaths, assignments, powers of attorney and other papers; communicate to said Assignee, its

successors, assigns, and representatives, all facts known to the undersigned relating to said

improvements and the history thereof; and generally do everything possible which said

Assignee, its successors, assigns or representatives shall consider desirable for aiding in

securing and maintaining proper patent protection for said improvements and for vesting title

Page 1

PATENT REEL: 024554 FRAME: 0809 to said improvements and all applications for patents and all patents on said improvements, in said Assignee, its successors, assigns and legal representatives; and

Covenant with said Assignee, its successors, assigns and legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

Date: Nov 29 200)

Name: Wei Wang